

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1993 Nr. 163

A. TITEL

*Europees Verdrag betreffende uitlevering;
Parijs, 13 december 1957*

B. TEKST

De tekst van het Verdrag is geplaatst in *Trb.* 1965, 9.

Het Verdrag is aangevuld bij Protocol van 15 oktober 1975 en bij Protocol van 17 maart 1978.

Voor de ondertekeningen zie ook *Trb.* 1969, 62, *Trb.* 1971, 130, *Trb.* 1982, 6, *Trb.* 1986, 47, *Trb.* 1991, 78 en *Trb.* 1993, 110.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1965, 9.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1969, 62, *Trb.* 1991, 78 en *Trb.* 1993, 110.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1965, 9, *Trb.* 1969, 62, *Trb.* 1970, 131, *Trb.* 1971, 130, *Trb.* 1977, 20, *Trb.* 1982, 6, *Trb.* 1986, 47, *Trb.* 1987, 186, *Trb.* 1991, 78 en *Trb.* 1993, 110.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1969, 62, *Trb.* 1970, 131, *Trb.* 1971, 130 en *Trb.* 1993, 110.

G. INWERKINGSTREDING

Zie *Trb.* 1965, 9, *Trb.* 1969, 62, *Trb.* 1991, 78 en *Trb.* 1993, 110.

De overeenkomst vervat in de in rubriek H hieronder afgedrukte nota's zal ingevolgd het aan het slot der nota's gestelde op 1 december 1993 in werking treden.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1991, 78 en *Trb.* 1993, 110.

Bij notawisseling van 30 juni en 29 september 1993 tussen de Nederlandse Regering en de Liechtensteinse Regering is een overeenkomst als bedoeld in artikel 27, vierde lid, van het onderhavige Verdrag tot stand gekomen. De tekst van de nota's luidt als volgt:

Nr. I

No.: 1310

The Royal Netherlands Embassy presents its compliments to the Embassy of the Principality of Liechtenstein and has the honour to propose that the application of the European Convention on Extradition of 13 December, 1957, in accordance with article 27, paragraph 4, be extended to the Netherlands Antilles and Aruba, that the declarations and reservations that apply in relations between the Kingdom of the Netherlands, in respect of the Kingdom in Europe, and the Principality of Liechtenstein shall also apply in relations between the Principality of Liechtenstein and the Kingdom of the Netherlands in respect of the Netherlands Antilles and Aruba, and that the declaration concerning articles 6 and 21 as made by the Kingdom of the Netherlands upon ratification of the Convention on 14 February, 1969, and as amended on 14 October, 1987, shall apply to the Netherlands Antilles and Aruba respectively, with regard to the extradition of Netherlands nationals, only when the European Convention on the Transfer of Sentenced Persons, concluded in Strasbourg on 21 March, 1983, becomes applicable to the Netherlands Antilles and Aruba respectively.

If this proposal is acceptable to the Government of Liechtenstein, the Embassy has the honour further to propose that this Note and the affirmative reply of the Embassy of Liechtenstein, shall constitute an arrangement as provided for in article 27, paragraph 4, of the Convention, which shall enter into force on the first day of the third month following the date on which the Embassy receives the reply of the Embassy of Liechtenstein.

The Royal Netherlands Embassy avails itself of this opportunity to

renew to the Embassy of the Principality of Liechtenstein the assurances of its highest consideration.

Berne, 30th June, 1993

*The Embassy of the Principality of Liechtenstein,
3006 Berne*

Nr. II

AMBASSADE
DE LA
PRINCIPAUTÉ DE LIECHTENSTEIN

NL 607/764 – 0730/93

The Embassy of the Principality of Liechtenstein presents its compliments to the Royal Netherlands Embassy and has the honour to acknowledge receipt of its note no. 1310 dated 30th June, 1993 which has the following content:

(Zoals in Nr. I)

The Embassy has the honour to inform the Royal Netherlands Embassy that the Government of Liechtenstein has given its agreement to the proposals contained in the afore-mentioned note. The note of the Royal Netherlands Embassy and this note constitute an arrangement as provided for in article 27, paragraph 4, of the Convention, which shall enter into force on December 1, 1993.

The Embassy of the Principality of Liechtenstein avails itself of the opportunity to renew to the Royal Netherlands Embassy the assurances of its highest consideration.

Bern, 29th September, 1993

*Royal Netherlands Embassy
Bern*

Bovenstaande overeenkomst behoeft niet de goedkeuring van de Staten-Generaal ingevolge artikel 91, juncto additioneel artikel XXI, eerste lid, onderdeel b, van de Grondwet en juncto artikel 62, eerste lid, onderdeel a (wat betreft Aruba) respectievelijk onderdeel b (wat betreft de Nederlandse Antillen), van de Grondwet naar de tekst van 1972. Zie rubriek D van *Trb.* 1993, 110.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1965, 9, *Trb.* 1969, 62, *Trb.* 1970, 131, *Trb.* 1971, 130, *Trb.* 1977, 20, *Trb.* 1982, 6, *Trb.* 1986, 47, *Trb.* 1987, 186, *Trb.* 1991, 78 en *Trb.* 1993, 110.

Voor het op 5 mei 1949 te Londen tot stand gekomen Statuut van de Raad van Europa zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1993, 117.

Voor het op 15 oktober 1975 te Straatsburg tot stand gekomen Aanvullend Protocol bij het onderhavige Verdrag zie ook *Trb.* 1993, 128.

Voor het op 17 maart 1978 te Straatsburg tot stand gekomen Tweede Aanvullend Protocol bij het onderhavige Verdrag zie ook *Trb.* 1993, 129.

In overeenstemming met artikel 5, tweede zin, van de Rijkswet van 22 juni 1961, (*Stb.* 207), houdende regeling inzake de bekendmaking van internationale overeenkomsten en van besluiten van volkenrechtelijke organisaties, heeft de Minister van Buitenlandse Zaken bepaald dat de in rubriek H afgedrukte overeenkomst in het Koninkrijk der Nederlanden zal zijn bekendgemaakt op de dag na de datum van uitgifte van dit Tractatenblad.

Uitgegeven de zestiende november 1993.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

P. H. KOOIJMANS